

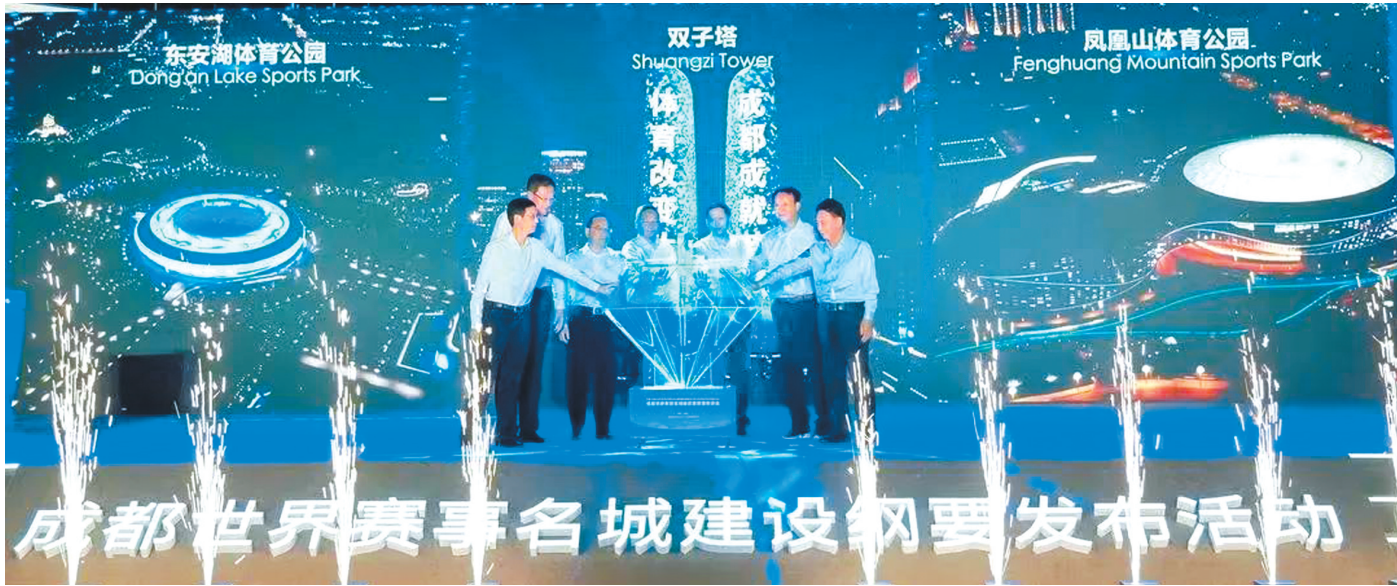


成都体育“三步走”目标： 打造“两都四中心一极”的世界赛事名城体系

成都发展 Chengdu Development

赛事是提升城市能级的强劲引擎，体育文化是天府文化新时代表达的重要组成。9月9日，《成都世界赛事名城建设纲要》发布。未来，成都将着力打造“两都四中心一极”的世界赛事名城体系，在更高水平上推动体育助力城市发展、融入市民生活。

华西都市报·封面新闻
记者 赖芳杰



9月9日，《成都世界赛事名城建设纲要》发布活动现场。

成都体育“三步走” 到2030年建成世界体育名城 到2035年建成世界生活名城

市民在体育参与中收获健康，城市因运动而充满活力。根据成都“三步走”目标，到2025年，成都将建成世界赛事名城，将基本形成与世界赛事名城相匹配的赛事体系，体育赛事成为成都发展“新名片”，体育精神和体育文化对优雅时尚的城市精神塑造，对市民生活的影响力、感召力和凝聚力更加彰显。

到2030年，成都将建成世界体育名城，体育实现全方位高质量发展，全民健身、竞技体育、体育产业等重点领域取得突破性进展，体育在提升城市国际影响力、经济生产力、市民健康力、社会亲和力、文化传播力等方面发挥关键作用，为城市发展

增添新活力、新动能。

到2035年，成都将建成世界生活名城，体育成为世界生活名城核心内容和建设践行新发展理念的城市示范区标志性事业，健康第一的理念深入人心，运动融入生活，体育作为城市经济、社会、文化以及人全面发展的有机组成部分，成为城市与世界交往交融的桥梁纽带。

彰显公园城市底色 打造“两都四中心一极”的 世界赛事名城体系

“两都”是指打造彰显公园城市底色的健身活力之都和建设世界一流的国际赛事之都。成都将进一步完善全域运动空间、丰富多层次全民健身活动，构建更高水平的全民健身公共服务体系，让市民在体育参与中收获健康，城市因运动而充满活力。

为提升重大赛事承载能力，打造东安湖体育公园、凤凰山体育公园等重大体育场馆，近三年全市大型体育设施建设投入180多亿元。成都还将进一步完善赛事体系，科学谋划重大国际赛事、职业赛事，打造“天府绿道”“龙泉山”“熊猫杯”等自主品牌赛事；持续完善场馆体系，规划建设天府奥体公园，完善“三级三类”公共体育设施，让重大赛事和场馆地标成为增强城市影响力的重要名片。同时，推动西岭雪山冰雪运动旅游区、青城山运动度假旅游区、龙门山滨江河谷生态旅游度假区等重点区域突出主导产业，出台配套政策措施，招引培育高能级体育产业项目和品牌，打造国际体育旅游目的地城市。

“四中心”是指，建设辐射全球的体育创新资源配置中心、建设时尚魅力的体育消费中心、建设具有国际吸引力的户外运动休闲中心和建设彰显天府文化特质的体育文化交流中心。

对此，成都将布局未来体育科技新赛道，提高体育创新资源的配置能力，增强体育创新资源配置效率，提升世界赛事名城的区域辐射力、全球影响力。进一步扩大体育消费新供给、营造体育消费新场景，构建体育消费新生态，让广大消费者感受公园城市的体育魅力。

“一极”则是指打造开放协同的成都都市圈体育增长极。成都将进一步发挥全省主干城市担当和成渝地区双城经济圈的极核作用，持续扩大体育对外交流合作，加快推进成渝体育协同发展和成德眉资体育同城化发展，全面提升成都都市圈体育的国

际竞争力和区域辐射力。

跟着大运会学英语 成都市民签收语言“大礼包” 首次推出即时语言服务软件

从大运会18个赛项、49个场馆，到古蜀历史、天府文化；从“篮下转身上篮”到“向内翻腾3周半”；从高大上的国际大体联到充满烟火气的川菜川酒川茶、火锅串串钵钵鸡，4000多个“大运词条”和“成都词条”的英语表达，汇编成了语言“大礼包”，送给成都市民。

9月23日，由成都大运会执委会外事联络部、新闻宣传部联合主办的“跟着大运会学英语”大运会语言服务惠民系列活动启动仪式在蓉举行。

当日，成都大运会官方出版物——《成都2021年第31届世界大学生夏季运动会汉英公示语汇编》正式亮相。汇编由成都大运会执委会外事联络部联合市委外事办推出，经行业专家推敲审定。同时，还发布《成都大运会参赛国家/地区名称及旗帜手册》。这本手册丰富有趣，干货满满，汇集了174个国际大体联会员国家与地区的英文和中文名称、代码和旗帜，国际单项体育联合会会旗，国际大体联会旗，组委会会旗，以及旗帜的不同样式、悬挂方法和应用场景。随时随地，市民朋友们都可以和大运一起在国旗国名知识中学习外语、增长智慧。

华西都市报、封面新闻记者了解到，为规范英文表达，提升翻译品质，外事联络部建立了丰富实用的成都大运会术语库，对大运会常用术语进行了梳理、分类、规范和翻译，并针对从译员到工作人员再到全体市民的不同使用人群，拓展了线上+线下多种应用场景。

与此同时，外事联络部为成都大运会“量身定制”的“大运小译”多语手机智能翻译软件扩大测试版亮相，这也是世界大学生运动会历史上首次推出的即时语言服务软件。“大运小译”APP除了包含传统的文本、语音、拍照等翻译功能以外，更是定制了急救包、大运术语、工作语言包等大运会专用功能。其中，急救包是为境外参会客户群提供的10个对话场景的应急100句，工作语言包是各工作部根据赛时可能遇到的各类服务场景梳理的对话，旨在为赛时人工翻译服务做好补充，为广大市民、参会客户群和工作人员带来更快捷、更安全的沟通渠道。



大运智能翻译黑科技上线。



成都因运动而充满活力。